

ORDINES MILITARES  
COLLOQUIA TORUNENSIA HISTORICA  
Yearbook for the Study of the Military Orders

vol. XVII (2012)



Wydawnictwo Naukowe Uniwersytetu Mikołaja Kopernika  
Towarzystwo Naukowe w Toruniu  
Toruń 2012

EDITORIAL BOARD

Roman Czaja, Editor in Chief, Nicolaus Copernicus University Toruń  
Jürgen Sarnowsky, Editor in Chief, University of Hamburg

Jochen Burgtorf, California State University  
Sylvain Gouguenheim, École Normale Supérieure Lettres et Sciences Humaines de Lyon  
Hubert Houben, Università del Salento Lecce  
Alan V. Murray, University of Leeds  
Krzysztof Kwiatkowski, Assistant Editor, Nicolaus Copernicus University Toruń

REVIEWERS:

Darius von Guettner, School of Historical and Philosophical Studies, University of Melbourne  
Sławomir Józwiak, Institute of History and Archival Sciences, Nicolaus Copernicus University in Toruń  
Tomasz Jurek, Institute of History of Polish Academy of Sciences  
Juhan Kreem, City Archives of Tallinn  
Johannes A. Mol, Institute for History, University Leiden  
Maria Starnawska, Institute of History, Jan Długosz University in Częstochowa  
Sławomir Zonnenberg, Institute of History and International Relationships, Kazimierz Wielki University in Bydgoszcz

ADDRESS OF EDITORIAL OFFICE:

Instytut Historii i Archiwistyki UMK, ul. Gagarina 9  
87-100 Toruń  
e-mail: rc@umk.pl  
juergen.sarnowsky@uni-hamburg.de

Subscriptions orders should be addressed to:  
books@umk.pl

Printed in Poland

© Copyright by Wydawnictwo Naukowe Uniwersytetu Mikołaja Kopernika  
© Copyright by Towarzystwo Naukowe w Toruniu  
Toruń 2012

ISSN 0867-2008

NICOLAUS COPERNICUS UNIVERSITY PRESS

EDITORIAL OFFICE: ul. Gagarina 5, 87-100 Toruń

tel. (0) 56 611 42 95, fax (0) 56 611 47 05

e-mail: wydawnictwo@umk.pl

DISTRIBUTION: ul. Reja 25, 87-100 Toruń

tel./fax (0) 56 611 42 38

e-mail: books@umk.pl

www.wydawnictwoumk.pl

First edition

Print: Nicolaus Copernicus University Press  
ul. Gagarina 5, 87-100 Toruń

## CONTENTS

### I. STUDIES AND ARTICLES FROM THE 16<sup>TH</sup> ORDINES MILITARES CONFERENCE

<i>Philippe Josserand</i> (Nantes) Grenze(n) und geistliche Ritterorden in der lateinischen Welt des Mittelalters .....	7
<i>Damien Carraz</i> (Clermont-Ferrand) <i>Sub eiusdem pacis et treugue Dei defensione</i> . Die Ritterorden und der Frieden in Südfrankreich im 12. Jahrhundert .....	17
<i>Alan Forey</i> (Kirtlington) The Participation of the Military Orders in Truces with Muslims in the Holy Land and Spain during the Twelfth and Thirteenth Centuries .....	41
<i>Shlomo Lotan</i> (Ramat-Gan) The Battle of La Forbie (1244) and its Aftermath – Re-examination of the Military Orders’ Involvement in the Latin Kingdom of Jerusalem in the mid-Thirteenth Century .....	53
<i>Jürgen Sarnowsky</i> (Hamburg) Die Ritterorden und der Krieg von St. Sabas .....	69
<i>Pierre Bonneaud</i> (Uzès) Negotiation and warfare: The Hospitallers of Rhodes around and after the Fall of Constantinople (1426–1480) .....	81
<i>Helen J. Nicholson</i> (Cardiff) The Hospitallers’ and Templars’ involvement in warfare on the frontiers of the British Isles in the late thirteenth and early fourteenth centuries .....	105

## II. OTHER STUDIES

- László Pószán* (Debrecen)  
Der Deutsche Orden im mittelalterlichen Ungarn ..... 123
- Christian Vogel* (Saarbrücken)  
Meisterwahlen in den mittelalterlichen Ritterorden – Johanniter, Templer  
und Deutscher Orden im Vergleich ..... 137

## III. MISCELLANEOUS AND OTHER MATERIALS

- Paweł A. Jeziorski* (Toruń)  
Das Verzeichnis der von Hochmeister Ludwig von Erlichshausen  
Begnadigten. Eine Quelle zur Geschichte der hochmeisterlichen  
Landrundreise in den Jahren 1450–1451 ..... 157

## IV. BOOK REVIEWS AND BOOK NOTICES

- Documents Concerning Cyprus from the Hospital's Rhodian Archives: 1409–1459*,  
ed. Karl Borchardt, Anthony Luttrell, Ekhard Schöffler (*Jürgen Sarnowsky*) ..... 203
- Zsolt Hunyadi, *The Hospitallers in the Medieval Kingdom of Hungary c. 1150–  
–1387* (*Gábor Bradács*) ..... 204
- Bernhart Jähmig, Verfassung und Verwaltung des Deutschen Ordens und seiner  
Herrschaft in Livland (*Piotr Oliński*) ..... 206
- Máté Molnár, *A templomos lovagrend alkonya* (*Ádám Debreczeni*) ..... 208
- Nicholas Edward Morton, *The Teutonic Knights in the Holy Land 1190–1291*  
(*Krzysztof Kwiatkowski*) ..... 211
- Anat Peled, *Sugar in the Kingdom of Jerusalem. A Crusader Technology between  
East and West* (*Shlomo Lotan*) ..... 213
- Jürgen Sarnowsky, *Die Templer* (*Maria Starnawska*) ..... 215
- Jürgen Sarnowsky, *Die Johanniter. Ein geistlicher Ritterorden in Mittelalter und  
Neuzeit* (*Krzysztof Kwiatkowski*) ..... 217
- Magdalena Satora, *Sprawa templariuszy w dyplomacji zachodnioeuropejskiej 1307–  
–1312* (*Piotr Oliński*) ..... 221
- Tannenberg – Grunwald – Žalgiris 1410. Krieg und Frieden im späten Mittelalter*,  
hrsg. v. Werner Paravicini, Rimvydas Petrauskas, Grischa Vercamer (*Krzysztof  
Kwiatkowski*) ..... 222

*Documents Concerning Cyprus from the Hospital's Rhodian Archives: 1409–1459*, ed. Karl Borchardt, Anthony Luttrell, Ekhard Schöffler (Cyprus Research Centre. Text and Studies in the History of Cyprus, vol. LXVI), xciv + 531 S., 17 Abb., Nicosia 2011, ISBN 978-9963-0-8124-0.

Die Johanniter waren während ihrer mittelalterlichen Geschichte eng mit Zypern verbunden. Nachdem der Konvent nach dem Verlust Akkons zeitweilig nach Zypern verlegt wurde, bildete Zypern seit 1311 neben dem Ordenszentrum auf Rhodos einen weiteren wichtigen, vor allem wirtschaftlich bedeutsamen Außenposten im östlichen Mittelmeer. Die heute auf Malta verwahrten Archive des Ordens enthalten daher umfangreiches Material zur Geschichte Zyperns. Der vorl., von den Herausgebern umsichtig und gründlich bearbeitete Band legt 346 Stücke der Jahre 1409 bis 1459 insbesondere aus den *Libri Bullarum*, den Registern mit der internen Korrespondenz des Ordens, in der National Library of Malta in Edition vor (die erste Transkription nahm Ekhard Schöffler vor, Karl Borchardt leistete die editorische Arbeit). Neben vorangestellten ausführlichen Regesten sind die Stücke durch einen textkritischen und einen inhaltlichen Apparat sowie ein detailliertes, von Karl Borchardt bearbeitetes, Register erschlossen. Die umfangreiche Einleitung stellt zunächst die Quellengruppe der *Libri Bullarum*, ihren Aufbau und ihren Inhalt vor (ebenfalls aus der Feder von Karl Borchardt; die Dokumente für Zypern finden sich meist in der Rubrik *partes cismarine* bzw. *citramarine*, daneben in den Teilen, die Meister und Konvent betreffen). Nach formalen Hinweisen, insbesondere zu Maßen und Gewichten, folgt dann ein umfangreicher Beitrag von Anthony Luttrell zu den Beziehungen zwischen Rhodos und Zypern zwischen 1409 und 1459. Die zeitlichen Grenzen, insbesondere der Beginn mit dem Jahr 1409, ergeben sich aus dem Werk Delavilles, der mit seinem monumentalen *Cartulaire* und dem posthum erschienenen Werk über den Orden auf Rhodos bis 1421 große Teile der früheren Überlieferung für Zypern erfasste, ebenso wie aus den Publikationen Anthony Luttrells. 1459 begann auf Zypern eine politische unruhigere Zeit, die zur Vertreibung der vom Orden unterstützten Thronerin Charlotte führte; auch wenn nicht ausdrücklich angeführt, markiert dies ebenfalls einen sinnvollen Einschnitt. Die meisten Dokumente betreffen die Verwaltung der Ordensbesitzungen und zeigen die defensive Rolle des Ordens auf der Insel, einige weitere Stücke reflektieren die politische Situation Zyperns. Angesichts der immer noch unzureichenden Erschließung der maltesischen Überlieferung liegt damit eine gewichtige Quellensammlung vor, die gleichermaßen der Ritterordens- wie der zyprischen Landesforschung gute Dienste leisten wird.

Jürgen Sarnowsky (Hamburg)